JAHRES-BERICHT

ÜBER DAS

KÖNIGLICHE GYMNASIUM ZU EISLEBEN

VON OSTERN 1888 BIS OSTERN 1889

VON

DR. C. I. GERHARDT,

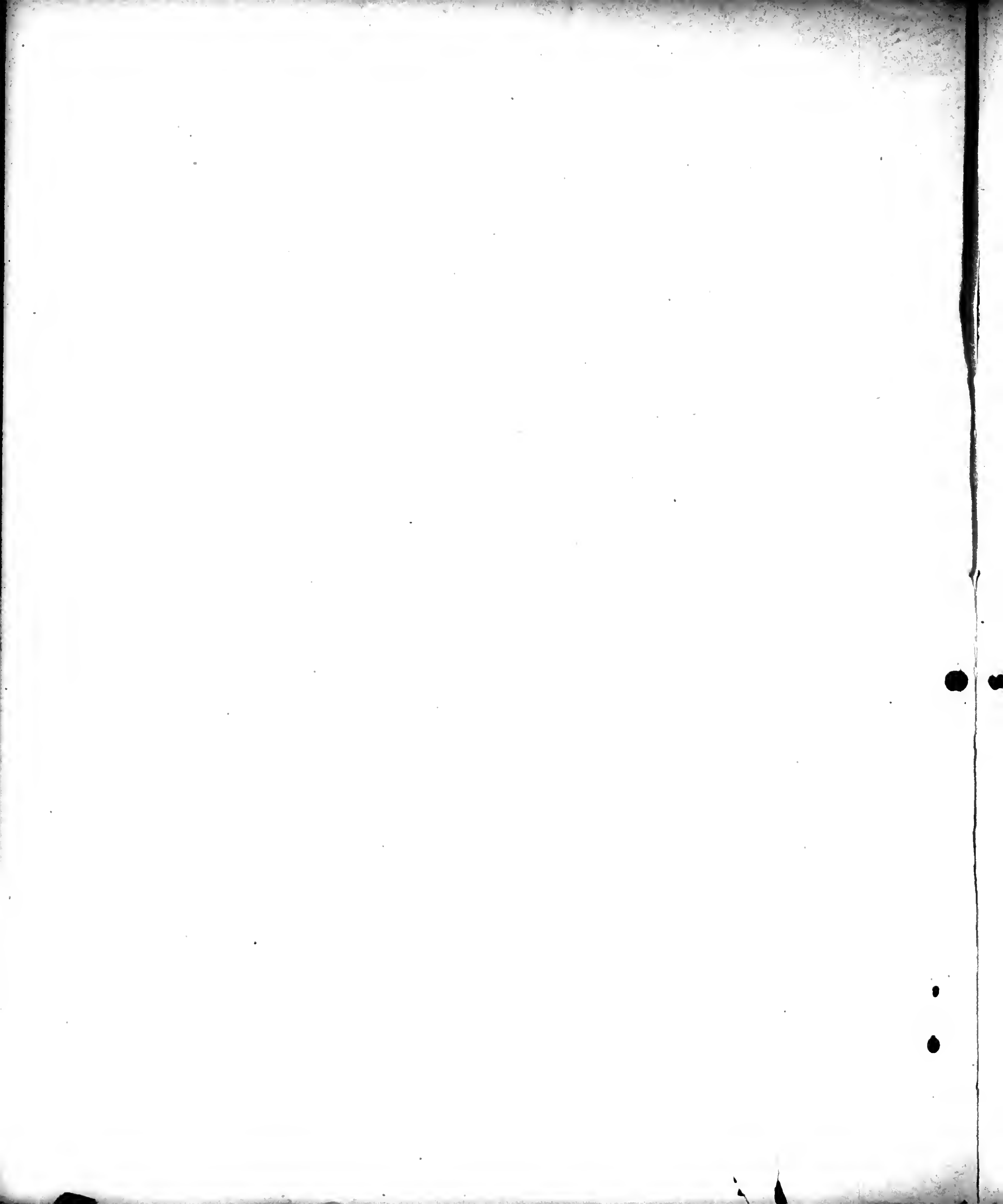
DIRECTOR DES GYMNASIUMS UND PROFESSOR.

Inhalt:

1889. Progr. Nr. 218.

EISLEBEN 1889.

DRUCK VON ERNST SCHNEIDER.



Ueber die √ΘΕΣ, ihre Bedeutung und ihre Ableitungen.

Eine sprachwissenschaftliche Studie zu Homer.

Zu denjenigen Wörtern des homerischen Dialects, welche der Erklärung die grösste Schwierigkeit bieten, gehören die mit der Sylbe ϑεσ zusammengesetzten, und fast möchte es, nachdem Männer wie Ascoli und Curtius sich ohne befriedigendes Ergebnis daran versucht, überhaupt vergeblich erscheinen, sich mit jener widerspenstigen Sippe zu befassen. Gleichwohl wird man es einem Lehrer, welcher so oft jene Wörter übersetzen lassen oder selbst übersetzen muss, nicht verargen, wenn er die Waffen nicht sogleich streckt und das Resultat, welches er gewonnen hat, sowie den Gang seiner Untersuchung sachverständiger Prüfung unterbreitet.

Die fraglichen Wörter sind: ϑέσπις, ϑεσπιδαής, ϑεσπέσιος, ϑέσκελος, ϑέσφατος, ἀϑέσφατος; wir wollen zunächst zusehen, welche Bedeutungen die alten Erklärer denselben geben. Was zunächst ϑέσπις anlangt, so finde ich bei Eustathius folgende Bemerkungen: p. 1607, 13: τὸ δὲ ϑεοῦ ἄρχεσϑαι καὶ ἑφερμηνευτικὸν ἔστι πως τοῦ ϑέσπιν ἀοιδήν. ἣν δηλαδὴ ἐκ ϑεοῦ τις ἔπει ὅ ἐστι λαλεῖ, ἢ ἣν ϑεὸς ὀπάζει. κατὰ τὸ ϑεὸς ὤπασε ϑέσπιν ἀοιδήν. p 1420, 16: ὅτι τὸν Φήμιον ἀοιδὸν λέγει περικλυτὸν ἤτοι ἐξάκουστον. καὶ τὸ αὐτοῦ μέλος ϑέσπιν ἀοιδήν· ἤτοι ϑείαν καὶ ὡς ὑπὸ ϑεοῦ ἐσπομένην ἤτοι λεγομένην. τοῦτο δὲ συνϑέντες οἱ μεϑ' Ὅμηρον ϑεσπιῳδεῖν λέγουσι, ὃ δηλοῖ τὸ μαντεύεσϑαι. Das Etymologicum Magnum bietet: ϑέσπις· ἔστι ϑεὸς καὶ ὄψ ἡ φωνή. καὶ γίνεται ϑεόσπις καὶ κατὰ συγκοπήν, ϑέσπις ϑέσπιδος· — σημαίνει δὲ τὴν ϑείαν φωνήν. καὶ ϑέσπιν ἀοιδόν, ἐκ ϑεοῦ τὴν ὄπα ἔχοντα. Hesychius hat: ϑέσπιν· ϑείαν, ἡδεῖαν, ϑαυμαστὴν φωνήν. Ferner (von M. Schmidt mit einem ? versehen): ϑέσπις· ἀγαϑή. ἀληϑής. ἰσχυρά. ἡδεῖα. Ein Scholiast hat sich, soviel ich sehe, nicht auf Erklärung dieses Wortes eingelassen.

ϑεσπιδαής erklären folgende Stellen: Eustathius p. 1218, 6: *ἰστέον δὲ ὅτι καὶ ἐνταῦϑα τὸ ἀνὰ τὸ ὄρος μαιμᾶν τὸ πῦρ ὡς ἐπὶ ἐμψύχου τοῦ πυρὸς εἴρηται, οἷα καὶ ϑεσπιδαοῦς, ὅ ἐστι ϑεόϑεν, ταὐτὸν δ' εἰπεῖν ποιητικῶς, Διόϑεν πεσόντος καὶ δαίοντος.* p. 1502, 10: *καὶ ϑεσπιδαὲς πῦρ. ἤγουν καιόμενον καὶ λάμπον κατὰ τὸ ϑεόϑεν πεσόν. ὅ ἐστι κατὰ τὸ κεραύνιον πῦρ, ὃ καὶ ϑεείου ὄζειν λέγεται.* Etymologicum Magnum: *ϑεσπιδαὲς πῦρ, τὸ ϑεῖον.* Scholion zu *M* 177: *ϑεσπιδαὲς τὸ καυστικὸν ἢ τὸ ἐκ ϑεοῦ σταλέν* (B L). Hesychius: *ϑεσπιδαές· ϑείως καιόμενον, ἢ δαιόμενον.*

Auf *ϑεσπέσιος* bezieht sich Eustathius p. 299, 22: *ϑεσπεσίαν δὲ ἀοιδὴν ἔφη οὐκ ἀργῶς, ἀλλὰ οἱονεὶ λέγων ὅτι ϑεοῦ δῶρον οὖσαν ϑεὸς αὖϑις ἀφείλετο ἀπὸ τοῦ ἀλαζόνος. ἔστι δὲ νῦν ϑεσπεσία οὐχὶ ἡ ϑεόϑεν πεσοῦσα, ἀλλ' ἣν ϑεὸς εἴποι ἄν, τουτέστιν ᾄσοι.* p. 317, 21: *ϑεσπέσιος δὲ πλοῦτος ἢ ὁ πολὺς, ὃν ϑεὸς ἂν εἴποι, ἢ μᾶλλον ὁ ἐκ ϑεοῦ πεσὼν ἤτοι χυϑεὶς, ὅϑεν καὶ οἱ διιπετεῖς γίνονται ποταμοί.* p. 1296, 33: *ἠχὴν δὲ ϑεσπεσίην λέγει τὴν μὴ τυχοῦσαν, ἀλλὰ ϑείως συμπεσοῦσαν· ἤγουν συμβᾶσαν ἢ ἐμπεσοῦσαν κατὰ τὸ· ἐν δὲ πυρῇ πεσέτην.* p. 1035, 33: *τὸ δὲ, καὶ Διὶ πατρὶ, διὰ σαφήνειαν κεῖται τοῦ ϑεσπεσίως φόβηϑεν. εἰ γὰρ ὑπὸ Διὶ ἔφυγον, ϑεσπεσίως ἄρα ἔφυγον, ὡς ϑεόϑεν ἐμπεσόντος τοῦ πάϑους. οὕτω καὶ νέφος ἀχλύος ϑεσπέσιον ἐν τοῖς ἑξῆς ἐρεῖ.* p. 1892, 56: *ϑεσπέσια δὲ κτήματα Κτησίππου τοῦ διὰ πλοῦτον ὑβριστοῦ τὰ πολλὰ λέγει, ἃ δηλαδὴ ϑεὸς ἂν εἴποι. οὐ γὰρ δήπου κτέατα ϑεῖα εἰσὶ τὰ τοῦ εἰδότος ἀϑεμίστια κατὰ τὸν ποιητήν.* p. 1637, 66: *ϑεσπεσίοιο διὰ τὸ καὶ ϑασὺ καὶ ἁπαλόν.* Etymologicum Magnum: *ϑεσπέσιος παρὰ τὸ ϑεὸς καὶ τὸ πέτω, ὃ σημαίνει τὸ πίπτω, — γίνεται πέσιος, καὶ ϑεοσπέσιος καὶ συγκοπῇ, ϑεσπέσιος, ὁ ἐκ τοῦ ϑεοῦ πεσών. ἢ ϑεῖος καὶ ϑαυμαστός. παρὰ τὸ ἕσπεσϑαι ϑεῷ· καὶ ϑεσπεσία, ϑεία, ϑαυμαστή, οἱονεὶ ϑεοσπεσία. παρὰ τὸ σπέσϑαι καὶ ἐπακολουϑεῖν ϑεοῖς. ἢ παρὰ τὸ πεσεῖν, ϑεοσπεσία τὶς. ἢ παρὰ τὸ ϑέσπις.* Etymologicum Gudianum: *ϑεσπέσιος· ϑεῖος, ϑαυμαστός, οἷον, ϑεοπρέπιος, ὁ ἀκολουϑῶν καὶ ἕπων ϑεοῖς.* Suidas: *ϑεσπέσιος· ϑεῖος, ϑαυμαστός, πρᾷος.* Scholion *B* 367: *ϑεσπεσίῃ· λείπει τὸ βουλῇ — ἢ ἀπὸ κοινοῦ τὸ κακότητι, ϑεσπεσίῃ κακότητι ἢ ἀνδρῶν κακότητι* (B L). *I* 2: *ϑεσπεσίῃ· ἡ βουλήσει ϑεῶν προσγεγενημένῃ. γίνεται παρὰ τὸ ϑεὸς κ. τ. λ.* (cf. Etymologicum Magnum). *N* 797: *ϑεσπεσίῳ· ϑείῳ, οἱονεὶ τῷ μετὰ ϑείου ἢ καὶ σκηπτοῦ φερομένῳ, ἢ μετα ὀργῆς ϑεῶν κατιόντι. δηλοῦν οὖν ϑέλει τὴν ἀπὸ τοῦ ϑεοῦ καταβεβηκυῖαν ἄελλαν.* *P* 118: *ϑεσπέσιος ὁ ἐκ ϑεοῦ τοῖς ἀνϑρώποις ἐμπίπτων.* Hesychius: *ϑεσπέσιον· ϑεῖον, παραγώγως ὅταν δὲ λέγῃ· γνώσεαι εἰ καὶ ϑεσπεσίῃ πόλιν οὐκ ἀλαπάξεις· τῇ ϑεότητι λέγει, εἰ μὴ κατὰ συνεκδοχὴν ἀκούοιμεν ϑεσπεσίῃ, τῇ ἐκ ϑεῶν βουλήσει. ϑεσπεσιώτερον· ἀξιολογώτερον.*

Es mögen die Stellen folgen, welche von *ϑέσκελος* handeln: Eustathius p. 393, 12:

θέσκελα ἔργα — οὐχ ὡς θεοείκελα. ἀλλὰ θεοκέλευστα καθὰ καὶ θέσφατα τὰ θεόφραστα. εἶεν δ' ἂν καὶ οὕτω θεῖα τὰ θέσκελα, καὶ διὰ τοῦτο θαύματος ἄξια, εἴγε κατὰ τὸν ποιητήν, οἳ πρὶν ἐπ' ἀλλήλοισι φέρον πολύδακρυν Ἄρηα, νῦν κάθηνται σιγῇ κ. τ. λ. p. 1288, 8: *εἴκτο δὲ θέσκελον αὐτῷ, ἤγουν ὁμοίωται καὶ ἔῳκει, θεοείκελον ἤτοι θεῖον, τουτέστι θαυμαστῶς πάνυ, ὡς δοκεῖν αὐτόχρημα εἶναι Πάτροκλον.* Etymologicum Magnum: *θέσκελα ἔργα, θεῖα, θαυμαστά. θεοείκελον, καὶ θέσκελον, ὡς θεόφατον, θέσφατον.* Scholion *Γ* 130: *θέσκελα· θεοείκελα, ὡς θεόφατα, θέσφατα. μετὰ γὰρ τὴν συγκοπὴν ὁ πλεονασμός.* Hesychius: *θέσκελα· θεοείκελα. ἢ θεοκέλευστα. θεῖα. θαυμάσια.*

Zu *θέσφατος* habe ich bei Eustathius ausser dem oben angeführten *θέσφατα τὰ θεόφραστα* folgendes gefunden: p. 724, 13: *τὸ δέ, ὣς γὰρ θέσφατόν ἐστι, τὴν τοῦ Διὸς ὑποδηλοῖ βουλὴν ἀλληγορικῶς. ταὐτὸν γὰρ εἰπεῖν, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή. καί, ὣς γὰρ θέσφατόν ἐστι.* p. 1737, 58: *τὸ δὲ παλαίφατα θέσφατα, πάρισον μέν ἐστι σχῆμα ἐπαινετόν. δηλοῖ δὲ παλαίτατον χρησμόν;* im Etymologicum Magnum: *θέσφατον, ἀθέσφατον, ἀποβολῇ τοῦ α. ἢ ἀπὸ τοῦ θεόφατον, ὃ σημαίνει τὸ ἐκ τοῦ θεοῦ λεγόμενον, κατὰ συγκοπὴν καὶ πλεονασμὸν τοῦ σ;* bei Suidas: *θέσφατος τελετή· ἡ θεσπισθεῖσα:* unter den Scholien zu *Θ* 477: *θέσφατόν ἐστι. τὸ μοιρίδιον προβάλλεται, ἵνα μὴ δοκῇ τυραννεῖν;* bei Hesychius: *θέσφατα. θεόφατα, μαντεύματα ἐκ θεοῦ λεγόμενα. εἱμαρμέναι ἐκ μαντείας λεγόμεναι;* und: *θέσφατον· πολύφατον, ὑπὸ θεοῦ πεφατισμένον, θεῖον. μέγα: ἀργὸν, ἄπρακτον τὸ ἐκ θεοῦ μάντευμα. προφητεία.*

Endlich die Erklärungen von *ἀθέσφατος*: Eustathius p. 371, 10: *ἀθέσφατον, ὅ ἐστι πάμπολυν, ὄμβρον;* p. 786, 18: *τὸ δέ, πολὺν ὄμβρον ἀθέσφατον, ἐκ παραλλήλου ταὐτὰ νοεῖ, ὡς καὶ ἐν τοῖς ἑξῆς τὸ, δηθά τε καὶ δολιχὸν, καὶ τὸ, ἐπιτέλλεαι ἠδὲ κελεύεις:* p. 1785, 22: *αἵδε δὲ νύκτες ἀθέσφατοι, — τουτέστι πάνυ μακραί. διὸ καὶ ἑρμηνεύων φησίν· ἔστι μὲν εὕδειν κ. τ. λ.* p. 1579, 64: *θάλασσα δὲ ἀθέσφατος, καθὰ καὶ πρὸ ὀλίγων ἀθέσφατος ἀήρ:* aber an der betreffenden Stelle (Od. VII, 143) steht *θέσφατος ἀήρ* und Eustathius schreibt dazu: *πάλιν χύτο θέσφατος ἀήρ. ὅ ἐστιν, ἡ ἀορασία* (p. 1574, 60). Das Etymologicum Magnum giebt, ausser der oben angeführten Gleichsetzung von *ἀθέσφατος* und *θέσφατος*: *ἀθέσφατος, πολύς· ἐκ τοῦ θεὸς καὶ φατός. τοῦτο ἐκ τοῦ φημὶ τό λέγω· θεόφαντός τις ὤν· καὶ κατὰ συγκοπὴν, καὶ πλεονασμῷ τοῦ σ. θέσφατος, καὶ μετὰ τοῦ ἐπιτατικοῦ α, ἀθέσφατος. ἐξ αὐτοῦ ἀθέσφατον, τὸ πολὺ καὶ δαψιλές. ὃ οὐδὲ θεὸς ἑρμηνεύει διὰ τὸ πλῆθος, οἷον θεόφαντον καὶ ἄπειρον.* Scholion Il. *Γ* 4: *ἀθέσφατον: ὃν οὐδεὶς οἷός ἐστιν ἑρμηνεῦσαι λόγος* (B.). Il. *K* 6: — *τῷ πολὺν ἐνήνεγκε τὸ ἀθέσφατον, αὐξήσεως χάριν* (*ἐκ παραλλήλου τὸ αὐτὸ κατὰ τὸν Πορφύριον* L), *ἔνιοι δὲ στίζοντες*

μετὰ τὸ ὄμβρον ἀπὸ ἄλλης ἀρχῆς ἀναγινώσκουσιν, ἵν' ᾖ πολλὴν χάλαζαν (A D) *βέλτιον τὸ ἀθέσφατον τοῖς ἑξῆς συνάπτειν ἐπὶ τῆς χαλάζης, καὶ μὴ δύο καθ' ἑνὸς κεῖσθαι ἐπίθετα* (A). *τὸ ἀθέσφατον τῷ χάλαζαν συναπτέον. εἰς τρία δὲ διῄρηκεν, εἰς ὄμβρον, εἰς χάλαζαν καὶ νιφετόν. χάλαζα μὲν οὖν ἐστι τὸ παχὺ ὕδωρ, νιφετὸς δὲ τὸ λεπτομερέστερον, διὸ ἐπάγει ἐπάλυνεν, ἐπίπασσε· παιπάλη γὰρ ἡ πίτυρις* (B L V). Hesychius: *ἀθέσφατον· πολὺ(ν δυσ)παρακολούθητον καὶ ὅσον οὐδ' ἂν θεὸς φατίσειεν δι' ὑπερβολὴν πλήθους* (M. Schmidt, Ed. II).

Es ergiebt sich hieraus, dass man alle jene Wörter als zusammengesetzte ansah (denn wenn das Etymologicum Magnum für *θεσπέσιος* auch die Erklärung als Erweiterung von *θέσπις* zulässt, so betrachtet es doch *θέσπις* als Compositum), und dass man in der Sylbe *θεσ* eine Verstümmelung resp. Erweiterung von *θεὸς*, Gott, oder einem Casus dieses Substantivs sah. In dem zweiten Teile von *θέσπις* und *θεσπέσιος* suchte man die √*σεπ* „sagen“ oder √*σεπ* „folgen“ oder √*πετ* „fallen“ oder √*Ϝεπ* „rufen“ in *θέσκελος* glaubte man √*Ϝικ* „gleichen“ oder √*κελ* „antreiben“ wieder zu erkennen, bei *θέσφατος* und *ἀθέσφατος* dachte man an *φημί*, aber auch an *φαίνεσθαι*: darauf zielt die Gleichung *ὡς γὰρ θέσφατόν ἐστι* = *Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή* bei Eustathius und die Form *θεόφαντος* im Etymologicum Magnum; das *ἀ* in *ἀθέσφατος* wird teils als privativum, teils als bedeutungsloser phonetischer Vorschlag gefasst, andererseits aber auch *θέσφατος* als Verkürzung von ursprünglichem *ἀθέσφατος* verstanden. Ueber den letzten Teil von *θεσπιδαής* konnte man nicht zweifelhaft sein. Für alle findet sich *θεῖος* als synonym gesetzt mit deutlicher Hervorhebung des Nebenbegriffs des Wunderbaren, Geheimnisvollen, sowie der Fülle und der Ausdehnung bei *θέσφατος* und *ἀθέσφατος*. Man sieht, dass die alten Erklärer jenen Wörtern gegenüber in grosser Verlegenheit sind; den neuen aber geht es nicht besser. Auch sie gehen alle von dem Grundsatze aus, dass in *θεσ θεός* stecke.[1]) Curtius[2]) leitet deshalb *θεὸς* von einer √*θεσ* her, welche in *θεσσάμενοι, πολύθεστος* u. s. w. sichtbar ist, nach alten Erklärungen der betreffenden Wörter „flehen“ bedeutet und vielleicht (nach Pott) eine Erweiterung von √*θε* scr. dhā ist. Ascoli[3]) dagegen will *θέος* von *δῖος* und √div nicht trennen, erklärt die Aspiration durch Metathesis (*δϜ* = *θ* u. ausgef. Dig.) und nimmt für

---

[1]) So auch Bopp, Vergl. Grammatik [2] III p. 449: „in *θέσφατος* und einigen anderen mit *θεσ* anfangenden Compositen erkennt man leicht eine Zusammenziehung von *θεος*.“

[2]) Grundzüge [5] p. 520.

[3]) Kritische Studien p. 299 ff.

θες ein neutrales scr. divas (aus divasá) an.[1]) Stehen Ascolis Etymologie erhebliche sprachliche Schwierigkeiten im Wege (siehe Curtius a. a. O.), so bleiben wir, wenn wir Curtius folgen, bei der rätselhaften √θεσ in einigen sehr seltenen Wörtern stehen: für die sprachliche und sachliche Erklärung der oben genannten Wortformen gewinnen wir bei beiden so gut wie nichts. Ich meine, man muss die Wörter zunächst für sich betrachten, unbekümmert um den etwaigen Zusammenhang mit θεός etc. und aus ihrem Gebrauche in den ältesten überlieferten Denkmälern der griechischen Sprache, unter Heranziehung der ältesten Sprachdenkmäler des gesamten arischen Sprachstammes, ein Resultat zu gewinnen suchen.

Am häufigsten findet sich in den Homerischen Gedichten θεσπέσιος (18mal in der Ilias, 13mal in der Odyssee); diesem am nächsten stehen ἀθέσφατος (2mal Ilias, 6mal Odyssee) und θέσφατος (2mal Ilias, 8mal Odyssee; nur einmal als attributives Adjectivum, sonst prädicativ oder substantivisch); θεσπεδαής steht 4mal in der Ilias und 1mal in der Odyssee, während θέσπις sich in der Ilias gar nicht und in der Odyssee 3mal findet. θέσκελος endlich weist die Ilias und die Odyssee je 2mal auf. Sehen wir nun zu, in welchem Zusammenhange die angeführten Wörter bei Homer vorkommen, so finden wir θεσπέσιος 10mal (9mal Ilias, 1mal Odyssee) mit Substantiven verbunden, welche ein Tönen, ein Geräusch bezeichnen (ἠχή 7mal, ἀοιδή, ὅμαδος, ἀλαλητός je 1mal).[2]) Hierzu gesellen sich noch die Verbindungen mit Σείρηνες (Od. XII, 158, denn hier haben wir es mit einer Metapher zu thun, wie das dabeistehende φθόγγον andeutet, ähnlich wie Od. XVII, 385 θέσπιν ἀοιδόν gesagt wird mit Bezug auf θέσπιν ἀοιδήν Od. I, 328 und VIII, 498) und mit λαίλαψ höchstwahrscheinlich (Od. IX, 68 und XII, 314; denn das vorhergehende ἄνεμον, in dem einem Falle sogar ζαῆν ἀ. und das folgende σὺν δὲ νεφέεσσι κάλυψεν γαῖαν ὁμοῦ καὶ πόντον berechtigen zu der Annahme, dass λαίλαψ hier das Brausen bedeutet).[3]) Ferner steht θεσπέσιος 3mal mit Wörtern verbunden, welche Dunkel, Gewölk bezeichnen, 2mal mit ἀχλύς (1mal Ilias, 1mal Odyssee) und 1mal mit νέφος (Ilias). Hierher ziehe ich noch die Verbindungen mit ὀδμή (Od. IX, 211; denn der Duft ist wie eine Wolke gedacht, die von dem Becher aufsteigt: von dieser Vorstellung habe ich in meiner Abhandlung: Ueber die Bedeutung des homerischen Epithetons δῖος p. 20 Anm. 4 gehandelt), ἄντρον (Od. XIII,

---

[1]) Seine Berufung auf cret. ΘΙΒΟΣ ist bei Curtius Grundzüge [5] p. 515 schlagend zurückgewiesen. Es ist von keinem Gotte, sondern höchstwahrscheinlich von einem Münzmeister die Rede, und Θίβος ist Kurzname zu Θεόβουλος.

[2]) Hierher wurde auch θεσπεσίῃ ἰαχῇ Od. XI, 43 gehören, wenn die Verse echt sind.

[3]) So ist es denn wohl auch θέσπις ἄελλα (Hymn. IV, 208), welche den Ganymed entführte, „der pfeifende Sturm".

363; denn v. 103 wird dieselbe ἠεροειδές genannt; und XXIV, 6, wo dem Dichter wohl auch das Bild einer dumpfen Höhle vor Augen stand) und ἄωτον (Od. IX, 434; das Vliess dieses Widders ist doch wohl als eine förmliche Wollwolke gedacht, unter deren Schutze Odysseus entschlüpfte). An ein dunkeles Geschick ist bei dem substantivischen ϑεσπεσίη zu denken Il. II, 367 f.: γνώσεαι δ' εἰ καὶ ϑεσπεσίῃ πόλιν οὐκ ἀλαπάξεις ἢ ἀνδρῶν κακότητι καὶ ἀφραδίῃ πολέμοιο, gegenüber den sichtbaren Ursachen, ähnlich wie bei dem Adverbium ϑεσπεσίως Il. XV, 637 (ὣς τότ' Ἀχαιοὶ ϑεσπεσίως ἐφόβηϑεν ὑφ' Ἕκτορι καὶ Διὶ πατρὶ πάντες), woran sich der Gebrauch des Wortes bei φόβος und φύζα (je 1 mal Ilias) anschliesst; es handelt sich hier um eine „Panique", die Fliehenden sind ganz der Besinnung beraubt. Endlich findet sich ϑεσπέσιος, noch 3 mal mit χάρις (Odyssee) und je 1 mal mit βηλός, χαλκός, πλοῦτος (Ilias) u. κτέατα (Odyssee) verbunden. — Die beiden Male (III, 4 u. X, 6), wo ἀϑέσφατος in der Ilias begegnet, steht es neben ὄμβρος: einmal (X, 6) ist es vielleicht mit dem folgenden χάλαζα zu verbinden; in der Odyssee steht es 2 mal mit νύξ und je 1 mal mit ϑάλασσα, οἶνος, σῖτος und βόες, ϑέσφατος finde ich nur 1 mal (Od. VII, 143) als Masculinform zu ἀήρ gesetzt, sonst nur als Neutrum, als Prädicat oder substantivisch. ϑέσπις ist p. 5. schon mit besprochen, ϑέσκελος steht 3 mal (1 mal Ilias, 2 mal Odyssee) bei ἔργα, 1 mal (Il. XXIII, 107) ist ϑέσκελον Adverbum. ϑεσπιδαής findet sich nur bei πῦρ.

Für die Feststellung der Bedeutung jener Wörter genügt es aber nicht, nur ihre nächste Verbindung ins Auge zu fassen, sondern man muss auch weiterhin den Zusammenhang beachten, in dem sie stehen. Da ist es denn gewiss kein Zufall, dass ϑεσπέσιος in neun von den zehn Fällen, in denen es mit Ausdrücken des Geräusches verbunden erscheint, in weiterer directer oder indirecter Abhängigkeit von Verben steht, die an sich oder an der betreffenden Stelle eine heftige Bewegung bezeichnen: ἠχῇ ϑεσπεσίῃ βέλεα χέοντο (Il. VIII, 159 und XV, 590), αἵτε (Bäume eines vom Sturm durchbrausten Waldes) πρὸς ἀλλήλας ἔβαλον ὄζους ἠχῇ ϑεσπεσίῃ (Il. XVI, 769), ἢ (ἀέλλη) ϑεσπεσίῳ ὁμάδῳ ἁλὶ μίσγεται (Il. XVIII, 797), ϑεσπεσίῳ ἀλαλητῷ φεύγοντες (Il. XVIII, 149), ὀρέοντο (die Winde) ἠχῇ ϑεσπεσίῃ (Il. XXIII, 213), ἠχῇ ϑεσπεσίῃ ἀνόρουσαν (Od. III, 150), τοὶ δ' ἅμ' ἕποντο ἠχῇ ϑεσπεσίῃ (nämlich die anstürmenden Troër; man beachte auch, was folgt: ἐπὶ δὲ Ζεὺς τερπικέραυνος ὦρσεν — ἀνέμοιο ϑύελλαν Il. XII, 252 f.), οἱ δὲ σὺν αὐτῷ ὁμοκλήσαντες ἔχον ἐρυσάρματας ἵππους ἠχῇ ϑεσπεσίῃ (vorhergeht: μάστιγι — ἤλασεν ἵππους Il. XV, 355). Nahe verwandt hiermit sind die Stellen, in denen ϑεσπέσιος mit φύζα (Il. IX, 2), und mit λαῖλαψ (siehe p. 5.) verbunden ist: in den beiden letzteren Fällen ist ausserdem ἐπῶρσε das zugehörige Prädicat. Auch ϑεσπεσίως ἐφόβηϑεν (Il. XV, 637) gehört hierher, während ϑεσπέσιον· γάρ σφιν φόβον ἔμβαλε (Il. XVII, 118) besser mit Il. II, 367 (siehe oben) zu-

sammen zu stellen ist; auch hier handelt es sich um geistige Umnachtung. In den oben angeführten Stellen mit λαῖλαψ (wozu sich auch Il. XXIII, 213 f. gesellt wegen des sich anschliessenden νέφεα κλονέοντε πάροιθεν) verbindet sich die Vorstellung der schnellen Bewegung mit der des Dunkels, des Gewölks, und Il. XIII, 797 sowie XVI, 769 wird sich die letztere auch ohne besondere Erwähnung dem Leser unwillkürlich aufdrängen. Lediglich nebliges Dunkel ist gemeint Od. XIII, 363 und XXIV, 6 (siehe p. 6.); die Vorstellung eines zauberhaften Nebels, der Einzelnen einzelne Gegenstände oder Personen unsichtbar macht, ist geboten Il. XV, 669 (wenn die Stelle echt ist): τοῖσι δ' ἀπ' ὀφθαλμῶν νέφος ἀχλύος ὦσεν Ἀθήνη θεσπέσιον, Il. XX, 342: αἶψα δ' ἔπειτ' Ἀχιλῆος ἀπ' ὀφθαλμῶν σκέδασ' ἀχλὺν θεσπεσίην (cf. 321: κατ' ὀφθαλμῶν χέεν ἀχλύν), Od. VII, 42: ἥ ῥά οἱ ἀχλὺν θεσπεσίην κατέχευε. Von der Uebetragung der Wolkengestalt auf ein Vliess (man denke an die Phrixos und Helle-Sage) und der Verdunkelung auf die Störungen des Denkvermögens war oben schon die Rede; auch hier findet θεσπέσιος Verwendung. Nicht minder auch zur Bezeichnung von zauberhaftem Lichtglanze, den der Dichter eine Person oder eine Sache umstrahlen lässt, mag die Wirkung furchtbar oder herzerfreuend sein. So heisst es Il. II, 457 f.: ὣς τῶν ἐρχομένων ἀπὸ χαλκοῦ θεσπεσίοιο αἴγλη παμφανόωσα δι' αἰθέρος οὐρανὸν ἷκεν von der dunklen Glut, mit welcher die Erzpanzer umgeben erscheinen, dem Feuerschein vergleichbar, der von einem Waldbrande am Himmel erstrahlt (v. 455, 56), so aber auch θεσπεσίην δ' ἄρα τῷγε χάριν κατέχευεν Ἀθήνη (Od. II, 12 u. XVII, 63) von einem Nimbus jugendlicher Anmut bei Telemach (τὸν δ' ἄρα πάντες λαοὶ ἐπερχόμενον θηεῦντο) u. τῷ δ' ἄρ' Ἀθήνη θεσπεσίην κατέχευε χάριν κεφαλῇ τε καὶ ὤμοις (Od. VIII, 19) von wunderbarem Reize männlicher Schönheit bei Odysseus.[1]) Dass hier dem Dichter die Vorstellung von einer Art feinem Lichtnebel[2]) vorschwebte, zeigt das Verbum κατέχευεν (vgl. Od. VII, 42 u. Eustathius p. 1575, 3: οἰκεῖον δὲ ἐπὶ ἀέρος τὸ χύειν ὥσπερ καὶ τὸ χέειν. διὸ ἔφη· πολλὴν ἀέρα, ἣν περίχευεν Ἀθήνη.) Auch den berückenden Glanz, mit welchem Reichtum den Menschen umkleiden kann, nennt der Dichter θεσπέσιος Il. II, 670: καί σφιν θεσπέσιον πλοῦτον κατέχευε Κρονίων (Hesiod. Op. 311: πλούτῳ δ' ἀρετὴ καὶ κῦδος ὀπηδεῖ), und Od. XX, 289 κτεάτεσσι πεποιθὼς θεσπεσίοισι. Ganz wunderbar erscheint θεσπέσιος Il. I, 591 verwendet, wo Hephaistos erzählt, wie Zeus ihn vom Himmel geschleudert: ἤδη γάρ με — ῥῖψε, ποδὸς τεταγών,

---

[1]) Eine Steigerung hiervon enthält Od. XXIII, 163: ἐκ δ' ἀσαμίνθου βῆ δέμας ἀθανάτοισιν ὁμοῖος. Den höchsten Grad weiblicher Anmut aber lässt der Dichter vor unseren Augen erblühen Od. XVIII, 190—196.

[2]) Dass ein Nebel nicht durchaus dunkel sein muss, lehren Stellen wie Il. XXIII, 188: τῷ δ' ἐπὶ κυάνεον νέφος ἤγαγε Φοῖβος Ἀπόλλων.

ἀπὸ βηλοῦ θεσπεσίοιο. Ich vermute, dass hier die Vorstellung von der Person des Gottes mit der des herabgeschleuderten Himmelsfeuers, welches den Mosychlos entzündete, sich vermischt. Die poëtische Kühnheit, welche diese Annahme voraussetzt, ist bei Homer nicht unerhört: viel kühner noch lässt er den Skamandros als Gott zu Achilleus sagen: ἐξ ἐμέθεν γ' ἐλάσας πεδίον κάτα μέρμερα ῥέζε (Il. XXI, 217). Dann wäre ἀπὸ βηλοῦ θεσπεσίοιο „von der Wolkenschwelle"; diese Auffassung findet eine Stütze in der Bemerkung des Etymologicum Magnum: βηλός. βαθμὸς θύρας ἢ ὁ οὐρανός οἷον (es folgt unsere Stelle). Eine uralte Begriffsverkettung liegt Il. II 600 zu grunde: die Verkettung von hören und sehen, welche wir auch bei der √bhā bemerken. Durch des Dichters Mund lassen die Götter Gestalten vor den Augen des Hörers erscheinen, die wie Nebelbilder an ihm vorüberziehen; auch vom Gesange, wie vom Nebel, von der Anmuth findet sich χέω gebraucht bei Hesiod Op. 581: λιγυρὴν ἐπιχεύετ' ἀοιδήν.[1]) Darum wird die ἀοιδή θεσπεσίη genannt, oder (Od. I, 328 und VIII, 498) θέσπις und in Uebertragung die Sirenen resp. der Sänger. Zu dem, was Curtius[2]) über die Bedeutungsverhältnisse der √bhā, φημί, φαίνω etc. sagt, setze ich nur noch hinzu, dass Od. VIII, 499 φαῖνε δ' ἀοιδήν steht, unmittelbar nach θέσπιν ἀοιδήν (recht bezeichnend; nach dem hymnischen Anfang die plastische Darstellung), und dass wir sicher auch in dem prosaïschen φαίνειν φρουράν eine Erinnerung an jene alte Uebereinstimmung haben.

An Il. II, 457 schliesst sich der Gebrauch des Compositums θεσπιδαής an: „der Fackel düsterrote Glut" ist: Il. XII, 441: νηυσὶν ἐνίετε θεσπιδαὲς πῦρ und XV, 497: ἵνα νηυσὶ κορώνισι θεσπιδαὲς πῦρ ἐμβάλοι ἀκάματον; besonders schaurig im Sturmesgeheul erscheint der flammende Scheiterhaufen des Patroklos Il. XIII, 216: ἐν δὲ πυρῇ πεσέτην (Boreas und Zephyros) μέγα δ' ἴαχε θεσπιδαὲς πῦρ; als eine unheimliche Erscheinung ist auch die Feuersäule zu denken, in welche Proteus sich verwandeln konnte Od. IV, 418; und schlechthin als unheimlich drohend Il. XII, 177: πάντη γὰρ περὶ τεῖχος ὀρώρει θεσπιδαὲς πῦρ; doch ist die Stelle mit Recht angezweifelt.

Was nun θέσφατος und ἀθέσφατος anlangt (ich fasse beide zusammen, indem ich mich der oben angeführten Erklärung des Etymologicum Magnum anschliesse; die Unzulässigkeit einer Deutung des α als α privativum, wie sie die Alten versucht haben, springt in die Augen, wenn man eben jene Versuche liest), so hat das substantivische und prädicative θέσφατον, θέσφατα eine ganz bestimmte, ich möchte sagen technische Bedeutung: überall ist es eine dunkle Vorbestimmung des Schicksals oder ein Orakelspruch. Der

---

[1]) Aehnlich Od. XIX 521 χέει πολυηχέα φωνήν, vorher (v. 519) καλὸν ἀείδησιν.

[2]) Grundzüge[5] p. 296 f.

adjectivisch-attributive Gebrauch aber zeigt eine verhältnismässig grosse Mannigfaltigkeit. Da finden wir zunächst die Vorstellung des Dunkels resp. Verdunkelnden und des Giessens oder Strömens in den beiden Iliasstellen III, 4 und X, 6 wieder, wo das Wort als Attribut von *ὄμβρος* erscheint (denn auch in der zweiten Stelle ist trotz der entgegenstehenden Behauptung einiger alten Erklärer diese Beziehung wohl die richtigere, eben mit Bezug auf die erste Stelle; dort steht auch *χειμῶνα* ohne Attribut, wie hier *χάλαζα*) und Od. VII, 143: *καὶ τότε δή ῥ' αὐτοῖο πάλιν χύτο θέσφατος ἀήρ*; die der Dunkelheit allein Od. XI, 373: *νὺξ δ' ἥδε μάλα μακρὴ ἀθέσφατος* und XV, 392: *αἵδε δὲ νύκτες ἀθέσφατοι;* die der heftigen Bewegung Od. VII, 273: *ὦρινεν δὲ θάλασσαν ἀθέσφατον*; die des Verdunkelns in übertragenem Sinne erkenne ich wieder in den Worten des Elpenorschattens Od. XI, 61: *ἆσέ με δαίμονος αἶσα κακὴ καὶ ἀθέσφατος οἶνος,* der „benebelnde Wein" — eine übernatürliche und eine natürliche Ursache, wie Il. II, 376. Eine wunderbare Erscheinung schlechthin will Philoitios Od. XX, 211 f. berichten: *νῦν δ' αἳ* (*βόες*) *μὲν γίγονται ἀθέσφατοι, οὐ δέ κεν ἄλλως ἀνδρί γ' ὑποσταχύοιτο βοῶν γένος εὐρυμετώπων*, und wenn die in der Gestalt eines jungen Hirten erschienene Athene von dem wenig fruchtbaren Ithaka sagt: *ἐν μὲν γάρ οἱ σῖτος ἀθέσφατος — γίγνεται* (Od. XIII, 244), so ist das eine Uebertreibung des übermütigen Jünglings, wie wenn jetzt ein solcher sagte: auf der Insel wächst fabelhaftes Getreide.

Das Wunderbare in der Erscheinung wiederzugeben dient endlich auch *θέσκελος* in den vier Stellen, in denen es bei Homer vorkommt; wunderbar ist die Wendung, welche die Dinge auf dem Schlachtfelde vor Troja genommen haben (Il. III, 130: *ἵνα θέσκελα ἔργα ἴδηαι Τρώων θ' ἱπποδάμων καὶ Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων* u. s. w.); Wunderdinge hofft Alkinoos weiter von Odysseus zu hören Od. XI, 374: *σὺ δέ μοι λέγε θέσκελα ἔργα;* Wunderwerke waren die Zieraten auf dem Wehrgehenk des Herakles Od. XI, 610: *ἵνα θέσκελα ἔργα τέτυκτο*; wunderbar glich das Traumbild, welches Achilleus gesehen, dem Patroklos Il. XXIII, 107: *ἔικτο δὲ θέσκελον αὐτῷ.*

So bemerken wir denn, dass allen diesen Wörtern die Bedeutung der schnellen Bewegung, des Ausgiessens (von Licht oder Finsternis), des Dunkels, des Verhüllens, des Geheimnisvollen mehr oder weniger deutlich innewohnt; diese Uebereinstimmung aber muss doch wohl ihre Erklärung in der gemeinsamen $\sqrt{}$ *θεσ* finden. Welches ist nun die älteste Form dieser Wurzel, und welche Bedeutung hatte sie in derselben? Da zeigt sich denn eine so auffällige Aehnlichkeit in Gestalt und Bedeutung mit der scr. $\sqrt{}$ dhvas, dhvans, dass ich nicht anstehe, in derselben das Urbild von $\sqrt{}$ *θεσ* zu erblicken. *θ* ist der regelmässige griechische Vertreter von scr. dh; dem scr. v müsste ein Digamma entsprechen,

welches sich so oft zu einem blossen Hauche verflüchtigte; in dem vorliegenden Falle war dieser Vorgang besonders begünstigt einmal durch die nahe Verwandtschaft von ϑ zu φ (und lat. f) wie in φῆρες = ϑῆρες, Φετταλός = Θετταλός aus einer thebanischen Inschrift, φοίνα = ϑοίνη Alcman fr. 22, 1 Bergk etc. vgl. Curtius, Grundzüge [5] p. 484 (man beachte besonders auch, dass zu ϑήρ, φήρ als Grundform dhvar angenommen wird; siehe Curtius p. 256); dann aber auch durch die sicherlich sehr frühzeitige Anlehnung an ϑεός. Die Abschwächung des a zu ε hat nichts Auffallendes, man denke an as = ἐσ, vas = ἑσ etc., zumal wenn man sich die Analogie von ϑεός wirksam denkt.

Was nun die Bedeutung dieses Wortstammes in der ältesten Urkunde des arischen Sprachstammes, im Rigveda anlangt, so scheint dieselbe zunächst die der heftigen Bewegung verbunden mit Erregung von Dunkelheit oder düsterem Rot zu sein: so VII, 83, 3 sám bhûmyā ántā dhvasirâ adrikshaténdrāvarunā diví ghósha âruhat von den Staubwolken des Schlachtfeldes, die den Horizont erfüllen und verhüllen; so Vâlakhilya 7, 5 çyâvīr atidhvasán patháç cákshushâ caná samnáçe von Dämmerungserscheinungen: erinnern hier nicht die çyâvīs an den düstern Feuerschein Il. II, 455 f.? Verhüllendes Dunkel, welches sich auf Jemand niedersenkt (χέω), erkennen wir wieder X, 73, 6 sánāmānā (támānsi) cid dhvasayo ny àsmāi (auf den Dasyu), sowie X, 113, 7 dhvāntám támó 'va dadhvase haté (Vritra); auf das geheimnisvolle Dunkel des Himmelsraumes bezieht sich VI, 15, 12 sám tvā dhvasmanvád abhy ètu pâthah. Von verdunkelnden Rauchwolken, die doch den Körper des Agni nicht beflecken können, redet IV, 6, 6 ná yát te çócis támasā váranta ná dhvasmânas tanvì répa â dhuh; zum Ausdruck für geistige Verdunkelung, Sorge, Kummer dient ein aus unserer Wurzel abgeleitetes Wort VIII, 55, 15 ápéd eshá dhvasmâyati (mit Bezug auf die çl. 14 ausgesprochene Bitte tvám no asyâ ámater utá kshudhò 'bhíçaster áva spridhi). Wie aber das Ausstreuen, Ausgiessen von Dunkel durch jene Wurzel Ausdruck findet, so auch das Ausgiessen von Licht; I, 164, 29 heisst es dhvasánāv ádhi çritâ von der vom Agni befruchteten Wolkenkuh, und wie hier vom Agni im Himmel dhvasáni gesagt wird, so auch von dem auf Erden erzeugten dhvasáyat I, 140, 3 und nicht minder von seinen Rennern (āçávas), deren Licht jugendliche Schönheit schafft (máhi várpah kárikratah). Diesen Glanz jugendlicher Schönheit meint, glaube ich, der Dichter auch IV, 19, 7 mit dhvasrá: prâgrúvo nabhanvò ná vákvā dhvasrâ apinvad yuvatîr ritajnâh = „(Indra), der heiligen Bräuche kundig, machte die unvermählten Jungfrauen als strahlende schwellen wie wogende Quellen". A. Kaegi[1]) übersetzt: „Den welken

[1]) Geldner und Kaegi, Siebenzig Lieder des Rigveda.

Jungfern lieh für ihre Tugend er frischen Saft lebendig wie die Quelle", und giebt dazu die Anmerkung: „dhvasra abfallend, zerfallend, welk. Er macht die ledig gealterten wieder jung". Wie soll aber die Bedeutung von dhvasra gerechtfertigt werden, namentlich in Bezug auf X, 40, 3? Und ist die ganze Vorstellung, die dieser Uebersetzung zu grunde liegt, überhaupt vedisch? Wenn auch ṛitajṇâḥ als Acc. pl. f. gedacht werden kann, von was für „Tugend" soll hier die Rede sein? Vielmehr giebt Indra der Unvermählten eine Art *χάρις*, freilich der Zeit und dem Volke entsprechend sinnlicher aufzufassen, er macht sie zu einer pīpiānâ yóshā (III, 33, 10).[1]) Und auch der *πλοῦτος* fehlt im Ṛigveda nicht; an Reichtum als Gegenleistung für den Somatrank ist zu denken als Antwort auf die Frage X, 40, 3 kásya dhvasrâ bhavathaḥ kásya vā (die Açvinen) narā rājaputréva sávanâva gachathaḥ?

Fassen wir zusammen, was wir für die Bedeutung der √dhvas im Ṛigveda ermittelt haben, so erkennen wir, wie gesagt, eine grosse Uebereinstimmung mit den Bedeutungen der Ableitungen von √*θεσ*: schnelle Bewegung, Dunkel, Verhüllen, Ausgiessen von Finsternis und Licht, auch in übertragenem Sinne; nur das Geheimnisvolle schlechthin fehlt, ist also erst auf griechischem Boden erwachsen. Der Hauptunterschied aber zwischen den vedischen und den homerischen Wörtern besteht darin, dass dort der verbale Sinn entschieden vorwiegt, also das, was Homer durch Zusatz gewisser Verba und sonst durch den Zusammenhang bewirkt, dort durch die entsprechenden Wörter selbst bewirkt wird.

Gehen wir nun zu den homerischen Wortformen über, so hatten wir oben gesehen, dass die Alten sie sämtlich als Composita betrachten und sich erfolglos abquälten, den resp. zweiten Teilen derselben einen Sinn zu geben: sie kommen immer wieder auf *θεῖος* etc. zurück. Schon das Etymologicum Magnum hatte für *θεσπέσιος* die Möglichkeit einer Weiterbildung aus *θέσπις* zugelassen, dieses selbst aber als Compositum angesehen; auch Lobeck[2]) giebt dem Zweifel an der Zusammensetzung von *θεσπέσιος* Ausdruck, indem er es mit *ἀπειρέσιος* zusammenstellt: multo rarior est terminatio *εσιος* et non publici juris: *ἄπειρος* (*ἀπείριτος*) *ἀπειρέσιος*, *θέσπις θεσπέσιος*, nisi compositum est, ut Schol. A ad Il. IX, 2 significat — vel potius decompositum ab obsoleto *θεσπετής*, in quo vis verbi quiescit —. Tum intermortua quaedam ex Hesychii armario *κηρέσιος· ὀλέθριος*, *νεικέσσιος· πολέμιος*, *ὀρθέσιος· ὄρθιος*; und *θέσπις* selbst anlangend sagt er[3]): sed ostenditur alia via ceteris planior, *θέσπις* simplex esse a *θεῖος* productum cum epenthesi duarum

[1]) Auch hier im Vergleich mit wogendem Wasser.

[2]) Pathologiae sermonis graeci prolegomena p. 426.

[3]) Pathol. gr. serm. elementa I, p. 310.

consonantium, ut λεῖος λίσσος λίσπος, ἑλεία ἑλεσπίς id est τόπος ἑλώδης, εἱλύω εἱλίσπω et fortasse Σόος Σώσπις, σόος sospes, φλέω φλύω φλοῖσβος, atque ad hoc confirmandum aliquid conferunt composita θεσπιδαής (πῦρ), θεσπιέπεια (πέτρα), quorum pars prior nihil aliud quam θεῖος significat. Daran aber, dass θέσφατος zusammengesetzt sei, hat noch keiner gezweifelt: legen doch auch die θέσφατα, die „Göttersprüche" diese Auffassung so nahe! Aber trifft denn diese Uebersetzung auch zu? Würde dann Zeus zur Here sagen: ὣς γὰρ θέσφατόν ἐστι· σέθεν δ' ἐγὼ οὐκ ἀλεγίζω (Il. VIII, 477)? Würde Homer, wenn ihm wirklich diese Bedeutung vorgeschwebt hätte, den Odysseus sagen lassen: θέσφαθ' ἅ μοι Κίρκη μυθήσατο, δῖα θεάων (Od. XII, 155), oder selbst sagen: ἐπεὶ οὔτι θεῶν ἐκ θέσφατα ᾔδη (Il. V, 64)? Und wenn man solche Häufung, wie so vieles, bei Homer als naïv erklären wollte, will man auch Aeschylus zumuten ein: εἴ τι πιστεῦσαι θεῶν χρὴ θεσφάτοισιν (Pers. 801), oder Aristophanes ein: πέπρακται τοῦ θεοῦ τὸ θέσφατον (Equ. 1248)? Und wie will man mit Pindars: ἀλλ' οὔ σφιν ἄμβροτοι τέλεσαν εὖναν θεῶν πραπίδες, ἐπεὶ θεσφάτων ἐπάκουσαν fertig werden? (Isthm. VII, 30 f., von Zeus und Poseidon gesagt bezüglich ihrer Werbung um Thetis.) Von dem θέσφατος ἀήρ und den verschiedenen Zusammenstellungen mit ἀθέσφατος ganz zu geschweigen. Auch glaube ich nicht, dass der Dichter, wenn ihm bei dem —φατος φημί vorgeschwebt hätte, παλαίφατα θέσφατα verbunden hätte (Od. IX, 507 und XIII, 172).

Wenn wir nun berücksichtigen, wie auch in ein paar anderen Fällen unter Einfluss von σ im Griechischen φ aus scr. v = Ϝ entstanden ist (so σφε aus sva, σφω aus tvám, siehe Curtius p. 600 f.), so könnten wir ja wohl auch hier einen solchen Uebergang annehmen und für θέσφατος ein ursprüngliches *dhvásvat voraussetzen, gebildet und accentuiert wie çáçvat, also eine Bildung mit dem Taddhita-Suffixe vat, dessen v unter dem Schutze des s sich in φ verwandelte, und welches so der gewöhnlichen Weiterbildung zu Ϝεντ (Ϝεις) entzogen wurde. Dazu kommt, dass die abnorme Bildung sicherlich dadurch unterstützt wurde, dass das Wort, wie mir aus dem Gebrauch hervorzugehen scheint, zunächst als Neutrum (also mit der ursprünglichen Nominativendung vat) Eingang in die griechische Sprache fand. Das vereinzelte θέσφατος ἀήρ ist sehr verdächtig, liest ja doch auch Eustathius (p. 1579, 64, vgl. p. 3) an jener Stelle ἀθέσφατος, und es dürfte sich empfehlen, diese Lesart ohne weiteres in den Text zu setzen, also χύτ' ἀθέσφατος ἀήρ zu lesen, statt χύτο θ. ἀ.[1]) Dann haben wir bei Homer (und — um dies gleich hier

---

[1]) Aeschylus Agam. 1321 ist demnach, meine ich, auch zu lesen ὢ τλῆμον, οἰκτείρω σ' ἀθεσφάτου μόρου für σε θεσφάτου μόρου.

hinzuzufügen — auch bei Späteren, soweit mir bekannt) nur noch *θέσφατον* und *θέσφατα*. Die erste Weiterbildung auf griechischem Boden war dann das Adjectivum *ἀθέσφατος*,[1]) mit prothetischem *α* (wie in *ἀέξω, ἀείρω, ἀείδω, ἀσπάλαξ, ἄσταχυς, ἀσπαίρω* etc.): so wurde dieses *α* schon vom Etymologicum Magnum aufgefasst (siehe p. 3). Eine weitere Ableitung von jenem *θέσφατον* ist vielleicht *θεσπέσιος*; von der Endung genüge, was Lobeck in der p. 11 angeführten Stelle gesagt. Dass *π* für *φ* eintritt, ist nichts unerhörtes (*σφόγγος, σπόγγος*, auch auf urspr. v zurückgehend, vgl. *σόμφος* und goth. svamms, Curtius p. 380); hier ist der Wechsel noch dadurch begünstigt, dass das Griechische es nicht liebt, zwei aufeinanderfolgende Sylben eines Wortes mit Aspiraten beginnen zu lassen, wenn dasselbe nicht Compositum ist; in *θέσφατος* wurde das *φ* durch die Aehnlichkeit geschützt, welche das damit beginnende Suffix mit —*φατος* „gesagt" hat. Doch kann das Wort sehr wohl auch eine Weiterbildung eines *dhvásva sein: das *π* für v ist dann zu beurteilen, wie das *π* in dem schon von Lobeck für *θέσπις* angeführten *λίσπος* (siehe Curtius p. 367); *θέσπις* selbst aber halte ich bei seinem beschränkten, formelhaften Gebrauche (in der Ilias gar nicht, sonst nur *θέσπις ἀοιδή, ἀοιδός*;[2]) vergl. *θεσπεσίη ἀοιδή* Il. II, 600) mit Curtius[3]) für ein Kurzwort von *θεσπέσιος*.[4]) Das seltene *θέσκελος* endlich ist wohl unter der Einwirkung von *θεοείκελος* aus einem *θέσπελος* (*dhvasvala, vgl. scr. ákrishīvala, vidvalá mit Taddhita vala) entstanden: die Analogie musste bei Wörtern von einem halbverschollenen Stamme um so mehr Einfluss haben, als die Verwechselung mit Bekanntem sehr nahe lag. Dass der Wechsel zwischen *π* und *κ* der griechischen Wortbildung nicht fremd war, zeigt z. B. *σκάλοψ* neben *σπάλαξ, ἀρτοκόπος* für *ἀρτοπόπος, κότερος* neben *πότερος* etc.

Wie sind nun die betreffenden Wörter zu übersetzen? Ich würde für *θέσφατον* und *θέσφατα* vorschlagen: vom Schicksal bestimmt, Schicksalsspruch (das Schicksal als eine dunkle Macht über den Göttern gedacht, die Götter eventuell nur als Interpreten desselben: *θεῶν ἐκ*), für *ἀθέσφατος*: rauschend, dunkel (*νύξ, νύκτες*; an beiden Stellen ist der Sinn im Zusammenhange: die Nacht ist lang (*μακρή*) und dunkel, ich kann noch

---

[1]) Wenn die Form nicht so gut bezeugt wäre, so könnte man in Versuchung kommen, das *α* überhaupt zu streichen. Dies würde bei Homer und, so viel mir bekannt, auch sonst keine weiteren Schwierigkeiten machen, bis auf eine Stelle in Euripides' Iph. Aul.

[2]) *ἄελλα* Hymn. IV, 206, vgl. p. 5 Anm. 3.

[3]) Zur Kritik der neuesten Sprachforschung p. 87.

[4]) Den nichthomerischen Bildungen *θέσπιος, θεσπίζω, θέσπισμα* etc., sowie dem homerischen *θεσπιδαής* scheint ein allerdings nicht mehr nachweisbares Abverbium *θεσπέ* oder *θεσπί* zu grunde zu liegen, vgl. *ὀψέ, ὄψιος, ὀψίζω, ὀψιγενής* etc.

nicht schlafen [etwas anderes thun kann man nicht], also erzähle mir etwas, und zwar etwas recht wunderbares, Wunderdinge, die passen zur Zeit; resp. die Nächte sind dunkel, man kann nur entweder schlafen oder sich beim Wein etwas erzählen, man braucht sich ja nicht zum Schlafen zu zwingen), verdunkelnd (benebelnd, vgl. p. 9), wunderbar, in wunderbarer Fülle, fabelhaft. Aehnlich gestaltet sich der Bedeutungskreis von *θεσπέσιος*, nur, dem häufigeren Gebrauche entsprechend, noch mannigfaltiger: rauschend, brausend, dunkel (übertragen: sinnlos), dunstig, berückend, bezaubernd, verklärend; *θεσπεσίῃ:* nach einem dunklen Geschick; mit *χαλκός:* die düstere Glut des Erzes; mit *βηλός:* Wolkenschwelle; mit *ἄωτον* und *ὀδμή:* Vliesswolke, Duftwolke. Sicherlich ist ursprünglich der Unterschied tiefer gegangen, sonst hätte die Sprache nicht beide Wörter gebildet; ich glaube auch denselben an zwei Stellen noch erkennen zu können. Od. VII, 42, wo Athene den Odysseus vor den Phaeaken unsichtbar macht, heisst es: *ἥ ῥά οἱ ἀχλὺν θεσπεσίην κατέχευε;* v. 143, wo der verhüllende Nebel wieder verschwindet: *καὶ τότε δή ῥ' αὐτοῖο πάλιν χύτ' ἀθέσφατος ἀήρ.* Und bei Hesiod (Theogon. v. 824 ff.) lesen wir in der Beschreibung des Typhoeus: *ἐκ δέ οἱ ὤμων ἦν ἑκατὸν κεφαλαὶ ὄφιος, δεινοῖο δράκοντος, γλώσσῃσι δνοφερῇσι λελειχμότος, ἐκ δέ οἱ ὄσσων θεσπεσίῃς κεφαλῇσιν ὑπ' ὀφρύσι πῦρ ἀμάρυσσε· φωναὶ δ' ἐν πάσῃσιν ἔσαν δεινῇς κεφαλῇσι παντοίην ὄπ' ἰεῖσαι, ἀθέσφατον.* Demnach scheint *θεσπέσιος* mehr auf Ursprung und Beschaffung, *ἀθέσφατος* mehr auf die Wirkung sich zu beziehen, und ich möchte in der ersten Stelle „wunderbares Dunkel“ und „verhüllende Dunst“, in der zweiten „gräuliche Köpfe“ und „grauenerregend“ übersetzen. Doch ist dieser Unterschied schon bei Homer stark verwischt, und der seltene Gebrauch und das Verschwinden von *ἀθέσφατος* zeigt, dass das eine Wort überflüssig geworden war. *θέσπις* hat neben *θεσπέσιος* keine besondere Bedeutung entwickelt, weshalb es auch nur ein kümmerliches Dasein fristet; auch *θέσκελος* „wunderbar“ kommt nur sehr wenig und, abgesehen von Il. XXIII, 107, nur als Begleiter von *ἔργον* vor. *θεσπιδαής* dürfte überall mit der Uebersetzung „düster lodernd“ zu seinem Rechte kommen.

Einige Stellen aus anderen Litteraturwerken mögen zeigen, dass die Bedeutung jener Wörter im wesentlichen überall dieselbe ist. *θέσφατον, θέσφατα* kommt in der oben angegebenen Bedeutung oft vor; nur das Verhältnis der *θέσφατα* zu den Göttern ist nicht überall als das gleiche gedacht. Im Hermeshymnus z. B. sagt dieser Gott zum Apollo v. 471 f.: *σὲ δέ φασι δαήμεναι ἐκ Διὸς ὀμφῆς μαντείας, Ἑκάεργε· Διὸς γάρ θέσφατα πάντα* in Zeus verkörpert sich sonach das Schicksal, er ersinnt die *θέσφατα*, wie Apollo v. 539 f. ausdrücklich bestätigt: *μή με κέλευε θέσφατα πιφαύσκειν, ὅσα μήδεται εὐρύοπα Ζεύς*, und auch nicht jedem Zeussohne ist die Wahrsagegabe beschieden: *μαντείην δὲ,*

φέριστε, Διοτρεφὲς, ἣν ἐρεείνεις, οὔτε σὲ θέσφατόν ἐστι δαήμεναι οὔτε τιν' ἄλλον ἀθανάτων (v. 533 f.), die behält Zeus sich vor (τὸ γὰρ οἶδε Διὸς νόος) und wem er sie gönnt. Bei Aeschylus sind die Götter und die von ihnen mit der Wahrsagekunst begabten Menschen die Interpreten der θέσφατα; diese selbst sind unwandelbar (θέσφατ' οὐκ ἀμβλύνεται Sept. 844) und treffen sicher ein (συμβαίνει γὰρ οὐ τὰ μὲν, τὰ δ' οὔ Pers. 802), aber die Fassung, welche jene ihnen geben, ist schwer verständlich (οὔπω ξυνῆκα· νῦν γὰρ ἐξ αἰνιγμάτων ἐπαργέμοισι θεσφάτοις ἀμηχανῶ Agam. 1111) und führt irre (εἴ τι πιστεῦσαι θεῶν χρὴ θεσφάτοισιν Pers. 801), Apollo ist noch der zuverlässigste (μάντις ἀψευδὴς τὸ πρίν Choëph. 559), er schweigt lieber, wenn er nichts Brauchbares sagen will (φιλεῖ δὲ σιγᾶν ἢ λέγειν τὰ καίρια Sept. 619); was Gutes kommt freilich selten dabei heraus (ἀπὸ δὲ θεσφάτων τίς ἀγαθὰ φάτις βροτοῖς τέλλεται; Agam. 1132).[1]) Dass auch er in Zeus das Schicksal sah, lehrt Pers. 739 f.: φεῦ, ταχεῖά γ' ἦλθε χρησμῶν πρᾶξις, ἐς δὲ παῖδ' ἐμὸν Ζεὺς ἐπέσκηψεν τελευτὴν θεσφάτων und ταῦτα γὰρ πατὴρ Ζεὺς ἐγκαθίει Λοξίᾳ θεσπίσματα (Danaïd. fr. 41);[2]) anders Pindar in der p. 12 angeführten Stelle. ἀθέσφατος habe ich, ausser in der p. 14 citierten Hesiodstelle, zweimal in den Hymnen gefunden: II, 120 ἀμφὶ δὲ νηὸν ἔνασσαν ἀθέσφατα φῦλ' ἀνθρώπων (Bau des Apolloheiligtums) und XV, 4 ὃς (Herakles) πρὶν μὲν κατὰ γαῖαν ἀθέσφατον ἠδὲ θάλασσαν πλαζόμενος — πολλὰ — ἔρεξεν ἀτάσθαλα. In beiden Fällen heisst es „wunderbar"; denn nicht gewöhnliche Menschen waren es, die mit Trophonios und Agamedes einen Tempel bauten ἀοίδιμον ἔμμεναι αἰεί, und Wunderländer musste Herakles in des Eurystheus Dienst durchstreifen. Der Bedeutung nach als Adjectivum zu θέσφατον erscheint ἀθέσφατος ferner bei Hesiod op. 660. Obgleich der Dichter kein weitgereister Mann ist, so glaubt er doch, bestärkt durch den Erfolg, Lehren ewiger Weisheit geben zu können: Μοῦσαι γάρ μ' ἐδίδαξαν ἀθέσφατον ὕμνον ἀείδειν „denn die Musen lehrten mich ein Seherlied, d. h. in Seherweise ein Lied zu singen." In der (sicherlich unechten) Euripidesstelle Iph. Aul. 232 soll θέα ἀθέσφατος ein für die Jungfrauen „wunderbarer Anblick" (Schiffslager) sein. θεσπέσιος behauptet seinen Platz bei Substantiven des Geräusches, des musikalischen und unmusikalischen, bei Hesiod Scut. 383: οἱ δ' ἀλαλητῷ θεσπεσίῳ σύνισαν, Hymn. II, 182: θεσπεσίη δ' ἐνοπὴ γένετ' ἄσπετος und III, 422: ἐρατὴ δὲ διὰ φρένας

---

[1]) In dieser Stelle zeigt das Wortspiel θεσφάτων — ἀγαθα φάτις recht deutlich, dass man den zweiten Teil jenes Wortes mit φημί in Zusammenhang brachte.

[2]) Nicht hierher gehört Od. XI, 297: θέσφατα πάντ' εἰπόντα, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή: die θέσφατα sind der Preis, um den Iphicles den Seher löst, die βουλὴ Διός ist die μοῖρα θεοῦ.

ἤλυθ' ἰωὴ θεσπεσίης ἐνοπῆς von wunderbaren Geräuschen in allen drei Fällen; in den beiden ersten „unheimlich" (μέγα δ' ἔκτυπε μητίετα Ζεύς, κὰδ' δ' ἄρ' ἀπ' οὐρανόθεν ψιάδας βάλεν αἱματοέσσας heisst es bei Hesiod weiter, um den Eindruck zu vervollständigen; an der andern Stelle wird der Tod des Pythodrachen geschildert), in der letzten „entzückend" oder „bezaubernd" (denn καί μιν γλυκὺς ἵμερος ᾕρει θυμῷ ἀκουάζοντα, die Wirkung des von Hermes erfundenen Saitenspiels auf Apollo).[1] Und wenn Praxinoa bei Theokrit in den Adoniazusen (v. 66) den ὅμιλος θεσπέσιος nennt, so soll damit wohl auch das unheimliche Getöse bezeichnet werden. Ausserdem kommt θεσπέσιος vor als Begleiter von κεφαλή in der p. 14 citierten Hesiodstelle und ebenso v. 856, von ἀτμή ebenda v. 862: πολλὴ δὲ πελώρη καίετο γαῖα ἀτμῇ θεσπεσίῃ („in dunkler Glut"; darauf weist καὶ ἐτήκετο, κασσίτερος ὣς ἠὲ σίδηρος), von γένος bei Pindar (Pyth. XII, 13: ἤτοι τό τε θεσπέσιον Φόρκοιο μαύρωσεν γένος (von Perseus gesagt, der „des Phorkos unheimlichem Geschlechte" den Ruhm nahm), von εὐχή bei demselben Isthm. V, 44, wo Herakles für seinen Freund Telamon zum Zeus betet: νῦν σε, νῦν εὐχαῖς ὑπὸ θεσπεσίαις λίσσομαι παῖδα θρασὺν ἐξ Ἐριβοίας ἀνδρὶ τῷδε; mir scheint, dass dies heissen soll „mit ahnendem Flehen". Dass die Ahnung richtig war, bestätigt Zeus sofort: ταῦτ' ἄρα οἱ φαμένῳ πέμψεν θεὸς ἀρχὸν οἰωνῶν μέγαν αἰετόν.[2]) Auf Ahnung und Weissagung bezieht sich auch θεσπέσιος bei Aeschylus Agam. 1155: πόθεν ὅρους ἔχεις θεσπεσίας ὁδοῦ κακορρήμονος; fragt der Chor die verzückte Kassandra, und der Scholiast bemerkt zu θεσπεσίας· τῆς μαντικῆς; ähnlich bei Euripides Androm. 297 παρὰ θεσπεσίῳ δάφνᾳ. Aber nicht nur bei Dichtern, auch im Volksmunde scheint sich das Wort gehalten zu haben; denn auf solchen Gebrauch bezieht sich doch wohl Platos: ἀδίκῳ δὲ δόξαν δικαιοσύνης παρασκευασαμένῳ θεσπέσιος βίος λέγεται (Resp. II p. 365 *B*) d. i. „die geheimnisvolle Kunst des Lebens", und ebendaher stammt natürlich auch die θεσπεσία ὡς ἡδεῖα διαγωγή „das wunderschöne Leben", oder, wie es zu unserer Zeit heissen würde: „das Götterleben", welches Resp. VIII p. 557 geschildert wird; θεσπέσιον ὡς ἡδύ von wunderschönem Duft Herod. III, 113. Für θέσκελος habe ich noch einmal θέσκελα ἔργα bei Hesiod Scut. 34 angemerkt: „Wunderthaten".

So sehen wir, wie in den besprochenen griechischen Wörtern die Bedeutung der

---

[1]) Das kürzere θέσπις haben wir Hymn. IV, 208 bei ἄελλα (vgl. p. 5), III, 422 bei ἀοιδή, in dieser Verbindung auch bei Euripides Medea 425.

[2]) Oder ist es mit Rücksicht auf Il. IX, 497 ff. „mit wunderkräftigem Flehen"?

heftigen Bewegung von der des Dunkels und Verhüllens zeitig sich getrennt hat,[1]) oft noch bei Homer in besonderen Verben oder doch in entsprechendem Zusammenhange zum Ausdruck gelangt, oft aber auch ganz fallen gelassen ist, dass dieser Bedeutungswandel aber schon in uralten Zeiten begonnen haben muss, wie der Gebrauch der entsprechenden Wurzelableitungen im Ṛigveda beweist. Zu einer neuen, zusammenfassenden Bedeutung hat die griechische Sprache jene Wörter nicht vereinigt, der immer mehr und mehr hervortretende Begriff des Wunderbaren liegt schon von Haus aus darin; sie führten als versprengte Reste einer alten Wortfamilie nur ein kümmerliches Leben in der Sprache, in der Poësie und vielleicht auf der Gasse. Die Gründe, aus welchen eine Wurzel in der Sprache verkümmert, entziehen sich meist der Beobachtung; die scharf begränzte Bedeutung, welche *θέσφατον*, von der Wurzelbedeutung ziemlich entfernt, annahm und welcher alle späteren Bildungen folgten, mag das Leben der anderen Wörter dadurch beeinträchtigt haben, dass diese von ihrer angesehensten Schwester getrennt wurden und vereinsamten: jedenfalls gedieh bei der Verkümmerung der √dhvas zu kräftiger Entwickelung die √dhāv und √dhū, die, jener lautlich nahe stehend, auch die Bedeutungen der schnellen Bewegung und des Dunkels mit dem Nebenbegriff des Geheimnisvollen, Heiligen in sich vereinigten (siehe Curtius p. 256, 258 f.)[2]); der √dhāv entstammte *θεός*, trotz Curtius Einspruch (p. 517)

---

[1]) Vielleicht hat sich eine Erinnerung an jene ursprüngliche Bedeutung in dem Völkernamen der *Θεσσαλοί* erhalten, gebildet mit dem Uṇâdi-Suffix ala, wie capalás, taralás; *τραπελός, στυφελός, εἴκελος, τροχαλός, διδάσκαλος;* wir würden dann in dem Namen ein Document für das Alter des thessalischen Rossezucht haben. Dem später mehr hervortretenden Begriffe des Geheimnisvollen, Wunderbaren in den Wörtern vom Stamme *θες* ist wohl dann der Ruf der Zauberei und der Betrügerei zu verdanken, in welchem das Volk stand, vgl. Hesych. *Θεσσάλαι· αἱ Κῶαι παρὰ Φιλητᾷ. καὶ αἱ φαρμακίδες. Θεσσαλόν· τοῦτο παροιμιῶδες. τασσόμενον ἐπὶ ἀπάτης.* Die Koërinnen werden von ihrem Landsmann Philetas sicherlich mit Bezug auf den Koïschen Heros, den Heracliden Thessalos so genannt, dessen einer Sohn übrigens Pheidippos hiess (Ilias II, 678 f.). Die *Θεσπρωτοί*, welche auch ethnologisch mit den Thessaliern zusammenhängen (Kiepert, Lehrbuch der alten Geogr. p. 305), hat schon Pott zu seinem *θεσ* = *θεός* gezogen, siehe Curtius p. 516: das Prädicat der Schnelligkeit mag anfänglich ihrer Seefahrt zugekommen sein (*—πρωτοί* von *περᾶν;* vgl. Od. XIV, 334 f., XVI, 426 f.); zur Bedeutung „geheimnisvoll, wunderbar“ stimmt, dass in ihrem Lande der Kokytos und der Acheron, sowie das alte Orakel Dodona lag. Die Personennamen *Θέστωρ, Θέσσανδρος* werden auch hier her gehören als „der Schnelle“, aber Kalchas *οἰωνοπόλων ὄχ' ἄριστος* (Il. I, 69 f.) war auch ein Thestoride. Schon in vedischer Zeit ist √dhvas zur Bildung von Eigennamen verwendet; so RV. I, 112, 23 Dhvasánti, IX, 58. 3 Dhvasrá.

[2]) Die Uebereinstimmnng von *θύω* „stürmen“ und *θύω* „opfern“ wird von Osthoff gegen Leo Meyer festgehalten in den Morphol. Untersuchungen IV p. 23 f. Die Bedeutungen von Schnelligkeit und Heiligkeit finden wir auch vereinigt in *ἱερός*, vgl. ebenda p. 149.

und trotz Ascolis Versuch, es von $\sqrt{}$div herzuleiten,[1]) und noch hat Platos divinatorischer Gedanke Cratyl. p. 397 C. D.: *φαίνονταί μοι οἱ πρῶτοι τῶν ἀνθρώπων τῶν περὶ τὴν Ἑλλάδα τούτους μόνους τοὺς θεοὺς ἡγεῖσθαι, οὕσπερ νῦν πολλοὶ τῶν βαρβάρων, ἥλιον καὶ σελήνην καὶ γῆν καὶ ἄστρα καὶ οὐρανόν· ἅτε οὖν αὐτὰ ὁρῶντες πάντα ἀεὶ ἰόντα δρόμῳ καὶ θέοντα, ἀπὸ ταύτης τῆς φύσεως τῆς τοῦ θεῖν θεοὺς αὐτοὺς ἐπονομάσαι* von Seiten der modernen Sprachforschung keine stichhaltige Widerlegung gefunden.

Es bleibt noch übrig, die Frage zu beantworten, ob die oft genannten Wörter die einzigen Spuren des betreffenden Stammes in der griechischen Sprache sind, oder ob noch andere Bildungen davon existieren. — Nachdem Achilleus zu den Achäern zurückgekehrt ist, redet Agamemnon ihn reumütig und sühnebereit an, weist aber die eigentliche Schuld des Zerwürfnisses von sich ab den Göttern zu: Zeus und Ate haben ihn verblendet gehabt. Was kann da der Mensch thun? *ἀλλὰ τί κεν ῥέξαιμι; θεὸς διὰ πάντα τελευτᾷ* (Il. XIX, 90). Der zweite Teil dieses Verses, der sich sofort durch seine metrische Form als Sprichwort characterisiert und auch als solches längst erkannt ist,[2]) hat den Erklärern viel Schwierigkeit gemacht. Nach Schol. B [3]) und Eustathius[4]) hat Hellanicus *θεόσδια* als ein Wort gelesen und dies mit *θεόσδοτα* erklärt, ohne zu sagen, wie er sich dies Wort oder besser Unwort entstanden denkt. Noch abenteuerlicher ist, was Schol. B ferner vom Lesbocles berichtet: *διαιρεῖ εἰς τὸν δὴ σύνδεσμον καὶ τὸ ἴα ὄνομα, ἵν' ᾖ μία δὴ θεὸς ἡ Ἄτη τὸ πάντων ἔχει τέλος;* dieser contruiert also in den nächsten Vers hinüber (wie auch Eustathius in dem, was er an die unten citierte Stelle anschliesst: *ἢ μᾶλλον, ὅτι τελειοῖ τὰ ἐκ θεοῦ ἡ εὐθὺς ἐπαγομένη Διὸς θυγάτηρ Ἄτη*), was an sich schon der sprichwörtliche Character jener Worte verbietet. Derselbe Scholiast hat auch die Ansichten des Ptolemaeus und des Didymus aufbewahrt: *ὁ μὲν Ἀσκαλωνίτης περισσὴν ἡγεῖται τὴν διὰ πρόσθεσιν· εἶναι γὰρ τὸ ἑξῆς θεὸς πάντα τελευτᾷ. Δίδυμος δὲ ἡγεῖτο σημαντικὴν αὐτὴν εἶναι τοῦ διόλου καὶ μὴ παρέλκειν ὥσπερ ἐπὶ τοῦ διηλίτης ὁ δι' ὅλου ἁμαρτάνων. οὐ προσεκτέον δὲ τοῖς ὑφ' ἓν ἀνεγνωκόσιν* (sc. *θεόσδια*). Dass von diesen Versuchen allen nicht einer auch nur eine Spur von Wahrscheinlichkeit hat, bedarf keiner weiteren Ausführung; ebenso entschieden aber muss es zurückgewiesen werden, wenn man *διὰ* mit *τε-*

---

[1]) Kritische Studien p 298 und p. 303 f.

[2]) Eustathius p. 1173, 24: *γνωμικὸν δὲ τό, θεὸς διὰ πάντα τελευτᾷ, συντομίαν ἔχον ἀποφθεγματικήν.*

[3]) *Ἑλλάνικος θεόσδια τὰ θεόσδοτα γράφει.*

[4]) p. 1173, 25: *οἱ δὲ παλαιοί φασιν ὅτι Ἑλλάνικος ὑφ' ἓν ἀνεγίνωσκε θεόσδια, οὕτω λέγων τὰ θεόσδοτα, καὶ νοῶν ὅτι τὰ θεόσδοτα πάντα τελειοῦται καὶ οὐ διαπίπτουσιν.*

λευτᾷ zu einem Compositum verbinden will. Wenn ein solches Wort in der Sprache vorhanden oder sprachgemäss wäre, man würde sicherlich nicht zu so wunderlichen Auskunftsmitteln gegriffen haben. Die Schwierigkeit hebt sich aber sofort, wenn wir θεός als Genetiv eines verlorenen Substantivs *θής auffassen und θεὸς διά adverbiell verstehen, wie so viele Verbindungen mit διά (ἀθυμίας, ἔριδος, ὀργῆς u. s. w.). Der Gedanke („alles geht dunkel zu ende" d. h. „der Ausgang aller Dinge ist dunkel") passt vortrefflich in den Zusammenhang: die Götter Zeus, Moira, die Erinye, haben mich verblendet, als ich den Achilleus beleidigte. Aber was sollte ich thun? Aller Ausgang ist ja dunkel, was hilft da alles Sorgen und Handeln wie nach einem deutlichen Ziele? Und nun wird die Ate eingeführt, die Personification der Dunkelheit in der Uebertragung, der Verblendung, sie ist des Zeus älteste Tochter, d. h. das Licht gebar sich die Finsternis, die Weisheit die Verblendung, die der Weisheit selbst böse Streiche spielt, wie die Ate dem Zeus. Zu diesem Genetiv ziehe ich auch das Adjectiv θεόσδοτος (Hesiod Op. 318, Aristoteles Eth. Nic. I, 10) sowie den Personennamen Θεοσδοτίδης. Die Bemerkung des Tzetzes zu Lycophr. 47, dass Formen wie θεόσδωρος, θεόσδοτος dialectisch, ionisch seien, verdient wenig Glauben; dass δ im Jonischen zu ζ werden konnte, lehrt ζορκάς (Herodot. IV, 192) neben δορκάς; der Wechsel von ζ aber und σδ gehört dem Aeolismus u. Dorismus an. Des Aristophanes θεοσεχθρία (Vesp. 418), wiewohl von Bergk beibehalten, ist schon durch Bentleys θεοισεχθρία, was Dindorf aufgenommen hat, stark gefährdet. Auch ein adverbialer Locativ scheint sich von diesem Worte gehalten zu haben Od. XVIII, 353: οὐκ ἀθεεὶ ὅδ' ἀνὴρ 'Οδυσήϊον ἐς δόμον ἵκει „nicht ohne geheime Bedeutung" ist der Mann in des Odysseus Haus gekommen, d. h. „das hat etwas zu bedeuten, dass der Mann" u. s. w. sagt Eurymachus und weist auf den Feuerschein an des Odysseus Kahlkopf hin (vgl. XIX, 35 ff.). Eine weitere Ableitung von diesem Substantiv dürfte θέειον sein, welches dann „zum Rauchmachen gehörig", „Räucherwerk" heissen würde (so Od. XXII, 481: οἶσε θέειον, γρηῦ, κακῶν ἄκος, οἶσε δέ μοι πῦρ, und ähnlich in der Form θήϊον v. 493), und da der Rauch das eigentlich Wesentliche ist, der Schwefeldampf selbst (Il. XVI, 228 δέπας — ἐκάθηρε θεείῳ) und auch der (wieder als Dunst gedachte) Schwefelgeruch, welchen der einschlagende Blitz erzeugt (Od. XIV, 307: ἐν δὲ θεείου πλῆτο sc. das getroffene Schiff).[1])

Endlich, meine ich, haben wir auch noch Reste von einem Verbum dieses Stammes in dem homerischen ἀπόθεστος und den nichthomerischen Wörtern ἄθεστος, πολύθεστος, θέσσεσθαι und ein paar Formen davon. ἀπόθεστος wird bei Eustathius p. 1821, 39 erklärt

[1]) Noch in später Zeit, bei Nonnus XXVII, 63, findet sich der Schwefel mit dem Blitz in Beziehung gebracht: Διοβλήτῳ δὲ θεείῳ ἀμφοτέρων ἔχρισε λίθων κενεῶνας.

ὁ ἀφίλητος καὶ ἀτημέλητος, ἐκ τοῦ ποθῶ ποθέσω und ähnlich an anderen Stellen. Dem entspricht, was Hesychius zu πολύθεστος giebt: πολυαγάπητος. πολύσεπτος, ferner zu ἄθεστος Ἐρινύς· σκληρή, ἣν οὐχ οἷόν τε ἐξιλάσασθαι. Nehmen wir hinzu die Erklärungen desselben zu θέσσαντο· ἐξήτησαν, ἱκέτευσαν; zu θέσσεσθαι· αἰτεῖν, ἱκιτεύειν; zu θεσσόμενος· δεόμενος, ζητούμενος, ἱκετεύων; und des Scholiasten zu Apollonius Rhodius I, 824: οἱ δ' ἄρα θεσσάμενοι παίδων γένος, ὅσσον ἔλειπτο: ἐξ αἰτήσεως ἀναλαβόντες, αἰτήσαντες. θέσθαι (soll wohl heissen θέσσασθαι) γὰρ τὸ αἰτῆσαι καὶ ἱκετεῦσαι. καὶ Ἡσίοδος θεσσάμενος γενεὴν Κλεαδαίου κυδαλίμοιο, καὶ Ἀρχίλοχος· πολλὰ δ' ἐϋπλοκάμου πολιῆς ἁλὸς ἐν πελάγεσσι θεσσάμενοι γλυκερὸν νόστον und die wenigen noch hergehörigen und für die Erklärung brauchbaren Dichterstellen Od. XVII, 296[1]) und Pindar Nem. V, 10[2]), so können wir uns eine ungefähre Vorstellung von der Bedeutung dieses Verbalstammes machen. Demnach vereinigt das Verbum θέσσεσθαι in sich die Bedeutungen des Bittens (um ein Gut, einen Segen) und des Erlangens (ἐξήτησαν; ἐξ αἰτήσεως ἀναλαβόντες); die Bedeutung „herabstreuend" (ein Gut, einen Segen) hatten wir für eine Ableitung von √dhvas bereits RV. X, 40, 3 (dhvasrá) angetroffen; so werden wir nicht fehl gehen, wenn wir θέσσεσθαι als causatives Medium auffassen, entsprechend scr. dhvasaya; das verbindende a ist ausgefallen (siehe Bopp, Vergleichende Grammatik [2] III p. 102, im Germanischen die Regel: satja, lagja, nasja u. s. w. p. 88 f.),[3]) was um so leichter möglich war, da bei der nahen formalen Verwandtschaft von Medium und Passivum im Griechischen (vgl. auch Delbrück, Das altindische Verbum p. 166 ff.) die Passivbildung beim scr. Causativum[4]) (siehe Bopp, Kritische Grammatik [4] p. 337) auf die Bildung des griechischen Mediums Einfluss haben konnte; y ist dem σ assimiliert, wie bei den Futuren ἔσσομαι, ἀρέσσομαι, ὀλέσσω u. s. w. (Bopp, II p. 543 f.). Wir würden dann übersetzen: „auf sich herabstreuen lassen" (d. h. durch Gebet, von den Göttern), also: „sich erbitten". πολύθεστος ist dann „viel erbeten", ἀπόθεστος[5]) „weggewünscht, verabscheut", ἄθεστος (vielleicht auch νήθεστος, bei Hesychius αἰνήθεστος) „unerbeten". Hiermit stimmen alle Stellen und alle Erklärungen, bis auf des Hesychius ἣν οὐχ οἷόντε ἐξιλάσασθαι; da diese aber (sowie

[1]) δὴ τότε κεῖτ' ἀπόθεστος ἀποιχομένοιο ἄνακτος (der Hund Argos).

[2]) τάν ποτ' εὔανδρόν τε καὶ ναυσικλυτὰν θέσσαντο πὰρ βωμὸν πατέρος Ἑλλανίου στάντες (Aegina — Peleus, Telamon und Phokos).

[3]) Verdankt vielleicht das von Hesychius als kretisch bezeichnete θησάμενοι· αἰτησάμενοι denselben Lautwechsel seinen Ursprung, wie lagja — lege u. s. w.?

[4]) H. C. v. d. Gabelentz und Schleicher betrachten das altindische Passiv überhaupt als mediales Causativ (siehe Osthoff u. Brugmann, Morpholog. Untersuchungen I p. 188 f.)

[5]) Der etymologische Versuch bei Eustathius verdient keine Erörterung.

die zu [αἱ] νήϑεστος· οὐκ εὐλιτάνευτος) zu allen andern, auch zu seiner eigenen von πολύϑεστος im Widerspruch steht, so werden wir sie als irrig ansehen müssen.

So meine ich, dass Curtius mit der √ϑεσ auf der richtigen Spur war, aber durch eine mangelhafte Erklärung von ϑέσσεσϑαι und durch das Bestreben in ϑεσ ϑεός wieder zu finden verleitet das Richtige nicht fand. Weder heisst ϑέσσεσϑαι schlechthin „anflehen", noch ϑεός „der Angeflehte" (Curtius p. 520 Anm.; dagegen Ascoli p. 299) — das wäre auch bei dem hohen Alter des Wortes viel zu abstract —, noch sind ϑέσφατον, ἀϑέσφατος, ϑεσπέσιος, ϑέσκελος Composita, so sehr auch ϑέσφατον zu dieser Annahme verlockt, da wir oft genötigt sind, lediglich aus Mangel an einem passenden Ausdruck, dieses Wort mit Schicksals„spruch" zu übersetzen: „Schicksalsbestimmung" würde in den meisten Fällen zu plump sein. Die entsprechenden zweiten Teile der Zusammensetzung sträuben sich gegen jede grammatische und lexicalische Erklärung, wie schon das Herumtappen der alten Erklärer und ihr schliessliches Zurückkommen auf ϑεῖος zeigt. Und wenn der Versuch Ascolis, ϑεός mit √div zusammen zu bringen, auf erhebliche sprachliche Schwierigkeiten stösst, wie Curtius a. a. O. dargethan, so unterliegt sein ϑεσοφατος u. s. w. mit „abgebissenem" (nach Pott) *ο* doch auch schweren Bedenken. Vor der Berufung auf ζείδωρος (ζειόδωρος), ληΐβότειρα (ληΐοβότειρα), Δηΐφόβος (Schrecken der δήϊοι) hätte die Beobachtung warnen sollen, dass in diesen Fällen dem am Ende eines ersten Compositionsteiles geschwundenen *ο* allemal ein *ι* vorausging, was doch gewiss nicht zufällig ist: hier scheint denn doch eine dem *ο* feindselige Kraft des *ι* wirksam zu sein, welche sich im Neugriechischen am Wortende so häufig geltend macht: ich erinnere an γίδι (αἰγίδιον), μάτι (ὀμμάτιον), ξείδι (ὀξείδιον), φείδι (ὀφείδιον). ψάρι (ὀψάριον), πετραχήλι (ἐπιτραχήλιον) u. s. w. Curtius weist selbst darauf hin, dass die vollen Formen auch im Hexameter nicht verwendbar gewesen wären: der Dichter konnte doch aber die kürzeren nicht setzen, wenn sie sprachlich nicht möglich oder in der Volkssprache nicht schon vorhanden waren. Formen wie ἡμέδιμνον für ἡμιμέδιμνον, κελαινεφής für κελαινονεφής verdanken doch wohl der Rücksicht auf Wohlklang bei Nachbarschaft ähnlich klingender Silben ihre Entstehung; Κρησφύγετον aber und μέσφα und νόσφιν sind zu dunklen Ursprungs, als dass sie sich als Beweismaterial verwerten liessen; es bliebe (von ϑέσπις abgesehen, worüber ja Curtius, wie wir p. 13 gesehen, später selbst seine Meinung geändert hat) ϑεμισκρέων: aber diese Bildung hat nichts Auffälliges, wenn wir bedenken, dass auch sonst, z. B. bei Sophocles Oed. Col. 1191: ϑέμις σέ γ' εἶναι κεῖνον ἀντιδρᾶν κακῶς, ϑέμις indeclinabel gebraucht wird.